

# LE SOLEIL NATIONAL

Québec, lundi 14 décembre 1981

Marie Le Franc sort de l'ombre B-3  
Michel Jasmin reçoit Trudeau B-4

C'est le temps de t'inscrire au  
**Séminaire de Québec pour 1982-1983**  
Secondaire: 784 garçons  
Collégial: 561 garçons et filles  
Téléphone: 692-3981, poste 25

## Bourassa: triple défaite du Québec

MONTREAL (PC) — S'adressant à 700 personnes qui l'ont ovationné à tout rompre à deux reprises, à l'occasion d'un dîner-bénéfice du Parti libéral du Québec, M. Bourassa a blâmé hier le premier ministre René Lévesque pour la "triple défaite" infligée au Québec à l'occasion de l'accord constitutionnel.

"René Lévesque a abandonné la position traditionnelle du rattachement assorti du partage des pouvoirs", a dit M. Bourassa.

"Il a également abandonné la formule du droit de veto pour laquelle je m'étais battu (à la conférence de Victoria sur la constitution, en 1971). Et le Québec a accepté une réduction de ses pouvoirs", a ajouté l'ex-premier ministre québécois.

"On ne peut que conclure que M. Lévesque, en dépit de sa bonne foi, est un défenseur inefficace et maladroit des droits du Québec", a poursuivi M. Bourassa.



Le premier ministre du Canada a attaqué durement les politiques économiques et linguistiques du PQ devant 2,000 partisans, à Montréal, en fin de semaine.

## Le secteur public mène Québec à la faillite selon Trudeau

MONTREAL (PC) — Le premier ministre du Canada, M. Pierre Elliott Trudeau, s'est livré, hier soir, à une violente critique des politiques linguistiques et économiques du gouvernement du PQ.

Dans un discours qu'il a prononcé devant près de 2,000 partisans libéraux lors d'un dîner-bénéfice à \$150 le couvert à Montréal, M. Trudeau a soutenu que "pour retrouver sa vitalité économique, il faudra que le Québec cesse d'écouter ceux qui lui préchent le repli sur ses frontières".

Selon le premier ministre, le Québec devrait consentir à remettre en question "non pas l'inspiration de la révolution tranquille, mais les abus qui l'ont fait dévier de son cours".

Selon lui, la révolution tranquille voulait faire passer le Québec du Moyen-Âge à l'ère moderne en dotant la province d'une administration publique éclairée et honnête, en démocratisant l'enseignement et les soins de santé et en modernisant la structure industrielle du Québec.

"Avec le recul du temps, il faut aujourd'hui constater que les excès dans la poursuite des deux premiers objectifs ont pratiquement bouffé le troisième", a soutenu M. Trudeau.

Le Québec en est donc réduit à sursauter ses citoyens pour faire vivre un secteur public et parapublic hypertrophié qu'il n'a jamais eu les moyens de se payer.

Pour le premier ministre, le résultat est que les enseignants, les professionnels de la santé et autres

employés de l'Etat québécois dé tournent à leur profit des sommes énormes qui auraient dû aller au développement économique du Québec.

Cette clientèle privilégiée du PQ a poussé le gouvernement Lévesque à pratiquer la politique du pire, tant au plan économique que social, que politique, soutient M. Trudeau.

Pour lui, l'audace économique des entreprises est plus difficile et coûte plus cher au Québec que dans le reste du Canada.

M. Trudeau s'en est également pris aux décisions prises la semaine dernière par le congrès national du PQ.

"Lorsque les militants péquistes décident qu'une simple majorité des sièges remportés par le PQ lors d'une élection constituera un mandat suffisant pour faire l'indépendance, ce n'est pas simplement sur l'avenir du Québec, c'est sur les fondements mêmes de la vie démocratique dans cette province que les doutes commencent à porter".

Dans le domaine linguistique, le premier ministre s'en est pris à ce qu'il a qualifié de "carcan imposé par certains éléments tâtilons de la loi 101".

"L'Amérique, pour ne pas dire le reste du monde, dit-il, parle anglais. Et une industrie de la recherche québécoise qui vivrait de traductions se condamnerait à un décalage permanent par rapport à ses concurrents".

Déplorant les solutions "simplistes" de la loi 101, M. Trudeau s'est écrié: "Belle libération culturelle qui

oblige toute une génération de francophones unilingues à s'adresser à ses compatriotes anglophones pour transiger avec le reste du monde".

Le premier ministre en a conclu que deux attitudes s'affrontent aujourd'hui au Québec comme au temps de Louis-Joseph Papineau et de Louis-Hippolyte Lafontaine: celle de l'état de siège, qui voit des complots partout, comme Papineau, et celle du

conquérant, qui ne craint pas de s'aligner aux autres tout en comptant sur ses propres forces pour se tailler une place au soleil.

Il a fustigé les historiens nationalistes et péquistes qui ne considèrent comme des héros que ceux qui ont échoué, comme Papineau et Chénier et oublié ceux qui, comme Lafontaine, Cartier, Laurier ou St-Laurent, ont cru au Canada et ont réussi.

## Les omnipraticiens préparent la guerre

MONTREAL (PC) — Le fonds de défense professionnelle, qui est en fait un fonds de contestation chez les médecins omnipraticiens, sera porté à un million de dollars à la suite de la décision de doubler la cotisation destinée à cette fin pour les quelque 5,300 membres de la Fédération des médecins omnipraticiens du Québec (FMOQ).

C'est au cours de l'assemblée annuelle du conseil, formé de 90 délégués des 19 associations régionales membres de la FMOQ, tenue samedi, qu'il fut décidé de porter cette cotisation au fonds de contestation à \$200. Cette cotisation spéciale vient s'ajouter à la

cotisation régulière annuelle de \$500.

Dès cette semaine, les médecins omnipraticiens pourraient décréter une journée d'étude dans toutes les régions du Québec si les amendements apportés par le ministre des Affaires sociales, M. Pierre-Marc Johnson, à son projet de loi 27 ne leur apparaissent pas suffisants.

Lors des élections tenues au cours de cette même assemblée, le Dr Clément Richer, de Montréal, a été élu pour succéder au Dr André Czitrom, de Bromont. Ce dernier avait sollicité un renouvellement de mandat tandis que le Dr Richard Gosselin, de Granby, était le troisième candidat à la présidence.

## Québec propose une nouvelle formule de péréquation

par Michel DAVID  
envoyé spécial du Soleil  
TORONTO — Le gouvernement du Québec proposera aujourd'hui une nouvelle formule de péréquation qui tiendrait compte de toutes les formes de revenu des provinces.

C'est ce qu'a appris LE SOLEIL à la veille de la conférence fédérale-provinciale des ministres des Finances, qui se tient à Toronto, et où, pour la deuxième fois en moins d'un mois, on tentera d'arriver à un minimum d'accord sur le partage des revenus fiscaux.

L'actuelle formule de péréquation est calculée en fonction de 28 taxes et prélèvements divers effectués par les provinces. Les provinces dont le rendement en impôts est inférieur à la moyenne nationale ont droit à la péréquation, les autres non.

Le ministre fédéral des Finances, M. Allan MacEachen, a cependant indiqué qu'il n'était pas question de prolonger cette formule au-delà de la date limite du 31 mars 1982, parce qu'elle coûte trop cher au gouvernement fédéral.

Norme Ontario

Il y a trois semaines, à Halifax, M. MacEachen avait proposé aux provinces une formule qui fixerait la norme de péréquation en regard de la capacité fiscale de l'Ontario.

Chiffres à l'appui, M. Jacques Parizeau avait alors fait valoir que la "norme Ontario" aurait comme conséquence

qu'il deviendrait paradoxalement plus avantageux pour les provinces admissibles à la péréquation d'investir en Ontario plutôt que sur leur propre territoire.

Ainsi, toute injection de \$100 millions en salaires faite par le gouvernement du Québec ne lui rapporterait que \$4.7 millions, alors que le même \$100 millions investi en Ontario lui en rapporterait \$5.2 millions.

D'autre part, le gouvernement fédéral proposait de limiter la croissance des paiements de péréquation au rythme de progression du produit national brut. Selon le Québec, un tel plafond ne peut avoir d'au-

tre effet que d'aggraver chaque année le manque à gagner des provinces.

Nouvelle formule

La formule proposée par le Québec inclurait tous les revenus des provinces, y compris ceux qu'elle tire des richesses naturelles, que le gouvernement fédéral avait d'ailleurs proposé d'inclure dans sa formule Ontario.

En pratique, cela signifie que les provinces dont le rendement de tous les prélèvements serait inférieur à la moyenne canadienne auraient droit à la péréquation.

Selon l'adjoint parlementaire du ministre des Finances du Québec, M. Denis de Belleval, la

proposition québécoise permettrait à M. Allan MacEachen de réaliser en partie son objectif de diminuer les paiements aux provinces, sans les acculer à la dernière extrémité.

Elle serait également plus juste que la formule actuelle ou la norme Ontario, puisqu'elle tiendrait compte non seulement de la capacité fiscale des provinces, mais aussi de leur effort fiscal et de leurs besoins.

Cela éviterait que certaines provinces ne touchent de la péréquation au même titre que d'autres, alors que leurs besoins sont inférieurs.

Selon M. de Belleval, la proposition québécoise constitue un véritable test pour le gouvernement fédéral, dont

la "bonne foi" sera de nouveau mise à l'épreuve. Mais il ne se fait guère d'illusions. "Ils vont nous attendre avec une brique et un fanal, explique-t-il, surtout après ce qui s'est passé à Halifax."

Lors de la conférence d'Halifax, le Québec avait en effet joué les trouble-fête en démontrant l'inexactitude des propositions fédérales, faisant à toutes fins utiles avorter la conférence.

Il semble d'ailleurs que les provinces anglophones aient révisé leurs propres chiffres et

que cette fois-ci, elles se montreront plus combattives à l'endroit du gouvernement fédéral.

A l'issue d'une réunion préparatoire tenue hier soir et d'où le Québec était encore une fois absent, elles ont été unanimes à dénoncer les coupures fédérales, tant au chapitre de la péréquation que des programmes établis. Il ne semble cependant pas qu'elles aient de nouvelles formules à proposer.

On peut toutefois s'attendre à ce qu'elles critiquent sévèrement la gestion économique d'Ottawa. En prévision de la conférence des premiers ministres sur l'économie, prévue en

**Le plus élégant des condominiums**

**Le Séminable**

à deux pas du Grand Théâtre

1, 2, 3 chambres ou spacieux «Penthouse»

à compter de 68 000 \$ hypothèque 15% — 3 ans

informations 525-4961

**CLINIQUE OPTOMETRIQUE DE QUÉBEC**  
735, MAIL ST-ROCH  
529-9383

DR YVES BERTRAND, OPTOMETRISTE  
DR GHISLAIN DIONNE, OPTOMETRISTE  
DR BERNARD SUTTON, OPTOMETRISTE

Examen de la vue / Lentilles cornéennes  
Choix de montures

**Duplessis, Bernier, Brochu & Associés**  
AVOCATS

ROGER BEAUDRY, ILL. MAURICE-L. DUPLESSIS, ILL.B.  
JEAN BEDARD, ILL. M.B.A., ADMA. ANDRE LEVESQUE, ILL. D.S.A.  
MICHEL-C. BERNIER, ILL. MICHEL NORMAND, ILL.  
REYNALD BROCHU, ILL. BERTRAND ROY, ILL.

MARCEL TURGEON, CONSEIL

Agent de marques de commerce Michel-C. Bernier  
8, Jardins Mérici, suite 1405  
Québec. Tél. 051-3840 CMS QBC  
TEL.: 687-5810

**OPHTALMOLOGISTES**  
CLINIQUE D'OPHTALMOLOGIE STE-FOY  
2590, boul. Laurier, suite 210  
Ste-Foy G1V 4M6 — (418) 653-6655

C. Boulanger, m.d.  
Jacqueline Carignan, m.d.  
J.R. Clément, m.d.  
Lise Garand, m.d.  
G. Richard, m.d.

POUR UN MEILLEUR PRIX-ACHETONS ET NEGOCIONS  
**OR-DIAMANTS**  
Service d'évaluation pour assurances

Dépositaire des montres Coricord.

**LEONARD TOUSSAINT Inc.**  
330 1<sup>re</sup> Rue, Québec  
522-8750 - 522-6395

**PENTAX K-1000**  
Objectif 50mm F2  
**174\$**

**LES STUDIOS GOSSELIN**  
Division photographique

**"Habitat Plein-fleuve"**

**"Y VIVRE ET S'Y RECONNAITRE"**

Le complexe "Habitat Plein Fleuve" est vraiment un défi à tous les autres condominiums. A Cap-Rouge sur la falaise, au coeur du Domaine des Soeurs, il vous offre une vue sans pareille sur le fleuve St-Laurent et la rive-sud.

Les avantages offerts séduiront les acheteurs les plus avisés.

Bâti sur un site incomparable au coeur de la plus belle région résidentielle du Québec métropolitain, le complexe "Habitat Plein Fleuve" attirera une clientèle de choix.

**Le Domaine des Soeurs immeubles inc.**  
4614, Promenade des Soeurs  
Cap-Rouge G0A 1K0  
(418) 653-5123 — (418) 659-3864

**À NOËL OFFREZ-LUI PÉNÉLOPE ELLE SAURA CE QUE VOUS VOULEZ DIRE!**

Chez Pénélope vous ne trouverez que les plus belles montres, des pierres précieuses montées sur or ou argent massif, des perles d'eau douce véritables. Celle que vous aimez le sait très bien.

**PENÉLOPE**  
PLACE STE-FOY

**Technics**  
SÉRIE U AVEC ABC  
**LE SON PAR EXCELLENCE**

Si vous désirez posséder le meilleur orgue au monde.

Aussi, dépositaire des pianos **VAN DÖRF**

**DENIS MUSIQUE INC.**  
Place Cartier  
522-4784  
2 heures de stationnement gratuit face à Place Cartier

B-2 ARTS ET SPECTACLES

Brooke Shields, l'ingénue perverse du cinéma

par Antoine LAZERGES
NEW YORK (AFP) — Elle a 16 ans. Elle gagne entre 1 et 2 millions de dollars par an...

retrouve son père et ses demi-frères et soeurs. Têtu, elle claqué souvent les portes. Peu après avoir présenté une campagne anti-alcoolique...



Brooke Shields, dans "Pretty Baby" ("La Petite") de Louis Malle, en 1978.



A 16 ans, Brooke Shields est une jeune fille rangée qui va sagement à l'école entre deux prises de vue.

Qualifiée de "jeune vamp" et de "courtisane", elle rejette cette image qu'elle donne d'elle-même. Du haut de ses 16 ans, elle déclare vouloir vivre une vraie vie de jeune fille et préférer son cheval aux baisers des garçons.

Petite-fille d'une princesse italienne. Née le 31 mai 1965, baptisée Christa ("le nom du Christ avec un A à la fin", rappelle sa mère), Brooke Camille Shields est la petite-fille de la princesse romaine Marina Torlonia et du joueur de tennis américain des années 30 Francis Shields.

elle fait ajouter des clauses pour les tournages: une heure de récréation, pas plus de quatre heures de travail, pas avant 7h30 le matin et pas après 18h30 le soir.

Un appariteur lui ayant interdit l'entrée de la salle où se trouvait sa fille, elle fit un éclat et lui mordit même la main jusqu'au sang.

Après quatre jours de procès intenté au photographe Garry Gross, le juge Edward Greenfield a débouté la plaignante. Il a estimé que Brooke Shields était l'image même de "l'érotisme tentateur".

peut tout avoir à la fois. Une publicité, volontaire ou non, qui a déçu certains de ses admirateurs (sa secrétaire reçoit plus de 2.000 lettres par semaine).

Bannie par la "bande des quatre" Ding Ling pardonne aux communistes chinois

MONTREAL (PC) — Ding Ling, écrivain chinois réputé dont les livres ont été bannis dans son pays quand elle a été chassée des rangs du

Parti communiste chinois pour 20 ans, ne garde aucune rancœur du fait d'avoir été éloignée de la scène publique.

de l'amertume contre le parti? Il y a eu erreur et le parti l'a reconnue," a noté Mme Ding Ling qui a été exécutée en 1979, après la mise à l'écart de

La vieille dame de 77 ans, aux cheveux argentés, a raconté avec bonhomie les jours qu'elle a vécus dans des camps de travail.

Le Conseil des arts et l'Association Chine-Canada ont organisé cette tournée, dans le cadre d'un programme d'échange d'écrivains entre les deux pays qui a débuté l'été dernier.

l'Association Chine-Canada ont organisé cette tournée, dans le cadre d'un programme d'échange d'écrivains entre les deux pays qui a débuté l'été dernier.



L'écrivain chinois Ding Ling lors de son passage à Montréal.

LES UNS LES AUTRES
Tendres Cousines
LA ILSA
BLOOD BEACH

BEAU PERE
RAIDERS
LA MASSAIRE DES MORTS-VIVANTS
LA DERNIERE MAISON SUR LA PLAGE
COMMANDO CHOC ZEBRE
LADY DRACULA

LE RETOUR DES VEUVES
DES PETITES CHATTES BIEN CHALEUREUSES
y a-t-il un pilote dans l'avion
des gens comme les autres
VACANCES EROTIQUES

L'ARME A L'OEIL
AU DELA DU REEL
Le Dauphin
La Malediction Finale
Contes Perverts

ment les oeuvres canadiennes, mais toutes les oeuvres étrangères étaient inaccessibles... Maintenant, nous pouvons commencer à nous connaître mutuellement."
Ding Ling faisait partie du groupe initial des leaders de la révolution communiste chinoise, au Yenan, dans le nord-ouest du pays.



Madame Madeleine DUCROC-POIRIER

# Marie le Franc sort de l'ombre



Régis Tremblay  
littérature

Il aura fallu une Française spécialisée en littérature québécoise pour nous révéler, à nous Québécois, une femme de lettres française, mais qui passa 30 ans de sa vie au Québec, même si la majorité des sujets de ses romans et nouvelles se situent... en France. Si j'ajoute qu'en 1927, elle remporta le prix Fémina, mais préféra rester au Québec plutôt que retourner en France chercher son prix... saurez-vous de qui je parle?

Il s'agit de l'écrivain Marie Le Franc (comme dans "français") 1879-1958, qui mérita, avec son roman "Grand-Louis l'Innocent", le prix Fémina-Vie heureuse (puisque telle était à l'époque l'appellation de cette haute distinction littéraire).

Et si ce remarquable auteur sort de l'ombre, en 1981, c'est grâce à Madeleine Ducroc-Poirier, la seule Française qui soit docteur d'Etat en lettres en littérature québécoise, discipline qu'elle enseigne à l'université de Paris IV-Sorbonne.

## La sortie de l'ombre

Cette sortie de l'ombre, Mme Ducroc-Poirier l'a provoquée en publiant un livre: "Marie Le Franc,

au-delà de son personnage". Précisons que ce livre est édité par une maison québécoise (La Presse) mais qu'il vient d'être lancé en France. Ce chassé-croisé franco-québécois illustre, s'il en est encore besoin, les liens étroits qui unissent nos deux peuples, comme le disent les politiciens, les délégués généraux et les consuls plénipotentiaires...

Un peu comme Marie Le Franc, qui à l'âge de 27 ans ressentit l'attraction du Québec, Madeleine Ducroc-Poirier vient souvent au Québec, principalement pour mener des études sur notre littérature, encore qu'elle se consacre à la littérature de femmes.

Elle a d'abord étudié la période de 1860 à 1958, dans une thèse de doctorat de 900 pages traitant de l'esprit romanesque chez nos auteurs féminins.

## La censure

Elle a ensuite abordé le sujet suivant: "Les femmes québécoises depuis 1960, en littérature". Ces derniers travaux ont été accomplis pour le compte du CNRS de Paris et pour le Conseil des arts du Canada. Dès qu'il est question de rapports franco-québécois, Ottawa pointe son nez, c'est connu.

De ces études, Madeleine Ducroc-Poirier en conclut que depuis toujours, le monde québécois des lettres compte proportionnellement plus de grands noms féminins que le monde littéraire français, mais que malgré

tout, la censure faite aux femmes s'est exercée aussi puissamment au Québec qu'ailleurs, comme elle me l'a expliquée en entrevue.

## Des hommes, pour la crédibilité

A propos de censure, sachez-vous que le prix Fémina, même s'il a été attribué dès ses débuts par un jury féminin (d'où le nom) a systématiquement donné la préférence aux écrivains masculins, "pour ajouter à la crédibilité du prix", note Madeleine Ducroc-Poirier.

Il est d'autant plus étonnant qu'en 1927, cet honneur ait été décerné à Marie Le Franc. Surtout si l'on considère qu'elle ne vivait plus en France depuis un bon moment, et que son livre primé, "Grand-Louis l'Innocent", a abouti sur la table du jury à l'insu de l'auteur. Quand on songe aux acrobaties que doivent faire beaucoup d'écrivains pour mériter des prix, l'aventure de Marie Le Franc est presque incroyable.

## Ici et célibataire

Les détails de cet exploit sont évidemment expliqués dans le livre de Madeleine Ducroc-Poirier. On y apprend également que Marie Le Franc a quitté la France pour mettre un océan entre elle et un soupirant. Et sous quel prétexte s'exila-t-elle? Sous celui d'épouser un Québécois, Arsène Bessette, qui la



connaissait surtout par ses oeuvres! Bien sûr, l'amour du Québec l'emporta dans le coeur de Marie Le Franc. Elle resta donc ici et célibataire...

De 1906 à 1936, sa vie québécoise fut faite de nombreux voyages et pérégrinations, de la Gaspésie à l'Abitibi, du Lac-Saint-Jean au Grand-Nord. Cette femme de faible constitution put s'adapter à une vie de coureuse de bois (espèce très rare, de tout temps). Elle a d'ailleurs écrit: "J'ai toujours rêvé d'un monde fait d'une route qui n'en finit plus et sur laquelle on est l'éternel voyageur..."

# Dernier message de Simenon

par Hans NEUERBOURG

LAUSANNE (AP) — Georges Simenon se lève pour rallumer sa pipe à l'aide d'une des boîtes d'allumettes posées sur le manteau de la cheminée. "J'ai tout dit", déclare-t-il, répétant ces mots comme pour leur donner encore plus de force. "C'est d'ailleurs le dernier livre que je publierai de mon vivant. Il n'y en aura pas d'autre".

A 78 ans, l'un des auteurs les plus lus dans le monde (500 millions d'exemplaires vendus) a publié récemment ses mémoires aux "Presses de la Cité". Dans une interview il parle de cet ouvrage de 753 pages, son oeuvre la plus volumineuse, mais aussi celle qui lui a donné le plus de mal depuis qu'il a commencé à écrire il y a 62 ans. Ces "Mémoires intimes" sont une oeuvre d'exorcisme, un livre-défolioir où il a couché sur le papier les années de calvaire et de douleurs qui ont suivi le suicide de sa fille Mari-Jo en 1978, à l'âge de 25 ans.

Une lettre qu'il lui a adressée deux ans après sa mort ouvre le livre qui, comme une boucle, s'achève avec le petit mot que Mari-Jo a laissé à son père avant de se suicider. Au milieu, Simenon nous livre une orageuse histoire de désespoir et de bonheur, d'amour, de sexe et de luxe avant de retourner vers ce qu'il appelle le petit peuple parmi lequel il a grandi dans sa Belgique natale.

"Je ne fais pas de moi un portrait tellement flatteur, au contraire. Je dis la vérité et je crois que c'est mon droit vis-à-vis de mes enfants, de mes lecteurs", explique Simenon. "Tout le monde a le droit d'écrire une biographie sur moi, il en existe d'ailleurs une cinquantaine en plusieurs langues.

Chacun raconte ma vie comme il l'entend. Ne croyez-vous pas que l'auteur a tout de même le droit d'écrire sa version avant de s'en aller?"

Ces "Mémoires intimes" laissent peu de place à l'imagination et à la romance. Si peu que la seconde femme de Simenon, Denise, a tenté en vain devant un tribunal parisien d'empêcher la distribution du livre. Elle n'a pu obtenir que le retrait de certains paragraphes, jugés comme portant atteinte à sa vie privée. Mais 30.000 volumes ont déjà été distribués.

L'auteur de Maigret révèle que lui aussi a été tenté par la mort au cours d'une randonnée dans les Alpes suisses. Le gouffre et les abîmes furent une tentation forte pour Simenon, fou de désespoir après l'internement de sa femme dans un hôpital psychiatrique où elle a passé plus de deux ans. "J'imaginai D. seule parmi les étrangers à Prangins (hôpital psychiatrique), notre passion tumultueuse des premiers mois, mon acharnement pendant tant d'années à former avec elle un vrai couple". Toutefois, il ajoute "je n'ai jamais cru au mariage".

Le sexe revient sans cesse dans ses mémoires. Simenon avoue d'ailleurs qu'il a été obsédé par la sexualité.

"Depuis ma jeunesse, j'ai été habitué à faire l'amour tous les jours, le plus souvent deux ou trois fois", écrit-il, renforçant ainsi la légende qui veut que le romancier ait eu près de 10.000 maîtresses.

Est-ce que ce besoin de tout dire ne met pas le lecteur en position de voyeur? Simenon acquiesce: "Beaucoup de critiques ont dit que mes romans paraissent tellement vrais que le lecteur est parfois gêné et a l'impression d'être un voyeur. Dans toute l'oeuvre littéraire, le lecteur est un voyeur".



M. DeGrâce et sa "marraine" Edith Butler devant une des toiles du peintre.

# Nérée DeGrâce aime bien peindre l'Acadie d'hier

par Monique DUVAL

"L'Acadie que je peins, c'est l'Acadie de mes souvenirs... Shippagan, mon village natal, ce n'est pas ce qui est devenu aujourd'hui un important port de mer mais le coin du Nouveau-Brunswick où je suis né, où j'ai vécu mon enfance et mon adolescence, où j'ai vu ma mère et mon père travailler péniblement et durement pour faire vivre leur famille... L'Acadie et Shippagan, pour moi, ce sont les êtres, ces courageux pêcheurs et fermiers, les braves bêtes indispensables au labour et au "charroyage", les fleurs sauvages, le ciel et, surtout peut-être, la mer... Oui, c'est vraiment par le souvenir que je peins et c'est avec émotion et sincérité que je le fais..."

Voilà en quels termes le peintre acadien Nérée DeGrâce présente et explique ses toiles. Il en expose, actuellement, une vingtaine à la Maison de la francophonie, 980 chemin Saint-Louis et cela jusqu'au 17 décembre. Signalons qu'un de ses tableaux, intitulé "Séchage de morue" fait partie de l'exposition itinérante également organisée par la Maison de la francophonie et qui se terminera en octobre 1982 (à Chicoutimi) après avoir fait le tour du Canada.

Et tout cet univers qu'il aime et dont il conservera toujours une certaine nostalgie, sans tristesse toutefois, l'Acadie connaissant présentement un rayonnement extraordinaire, suscitait un intérêt général auxquels concourent écrivains et artistes, M. DeGrâce l'exprime ainsi, tout bonnement pourrait-on dire.

Il fait véritablement de la peinture naïve, la couleur y est vive, les personnages bien placés

dans leur situation d'enfants à l'école, d'invités à une noce ou de pêcheurs de morue ou de coques.

Nérée DeGrâce a voulu peindre le monde acadien avec ses traditions, ses habitudes, ses costumes aussi. Ses scènes sont très descriptives aussi bien celle du "foin de pré" que celle montrant des essoucheuses ou de jeunes pêcheurs de coques. L'aspect humain est frappant, en particulier, les enfants qui constituent certainement une grande partie des souvenirs de l'ex-Shippaganien.

Admiré et appuyé par deux de ses compatriotes chantres de l'Acadie, Antonine Maillet pour qui il fera les dessins d'une future édition des "Cordes de bois" et Edith Butler qui agit un peu comme une marraine dans la démarche artistique de M. DeGrâce ce dernier ne cache pas son bonheur et sa satisfaction de pouvoir ainsi célébrer son pays. "On peut et, souvent il le faut, aller vivre ailleurs pour gagner sa vie mais le coeur demeure toujours là" nous a-t-il confié, évoquant cette partie d'un poème acadien qui dit:

"On était les premiers Dans la baie de Fundy On s'est éparpillés A force d'être dérangés..."

Les nécessités de la vie ont fait de Nérée DeGrâce un dessinateur publicitaire, carrière qui a l'avantage de marcher assez bien avec les goûts et les loisirs d'un peintre; notre interlocuteur a toujours conservé son atelier de la rue Couillard et n'a jamais cessé de peindre avec les résultats qu'on a aujourd'hui.

L'exposition Nérée DeGrâce est ouverte au public chaque jour de 14h à 19h. Téléphone: 681-4661.



# Décembre culturel

PROGRAMME DES ACTIVITÉS DE DÉCEMBRE

- |   |   |  |   |
|---|---|--|---|
| <b>9 MERCREDI DÉCEMBRE</b><br>12h       | Chœur de Noël — 4 voix<br>1 guitare<br>Direction: M. Evelyn Auger   | <b>17 JEUDI DÉCEMBRE</b><br>19h                      | Quatuor à vent — flûte — clarinette — hautbois — basson<br>«Les Vents d'Été»<br>Direction: M. Viateur St-Gelais   |
| <b>10 JEUDI DÉCEMBRE</b><br>12h30       | Quatuor à cordes — 2 violons — 1 alto — 1 violoncelle<br>Caroline Dubé, Nicole Trolier, Jocelyne St-Hilaire     | <b>18 VENDREDI DÉCEMBRE</b><br>15h                   | Les cordes — 2 violons — alto — violoncelle<br>Caroline Dubé — Nicole Trolier — André Roy — Jocelyne St-Hilaire   |
|   | 19h<br>«Mouvement Vivaldi» (4 à 15 ans)<br>Direction: Roselyne et Roland Lachapelle                             | <b>19 SAMEDI DÉCEMBRE</b><br>13h30<br>14h30<br>15h30 | «Les chanteurs de l'amitié» de St-Romuald<br>Direction: Mme Aline Létourneau Massé  |
| <b>11 VENDREDI DÉCEMBRE</b><br>12h30    | La harpe par madame Lucille Baby  | <b>21 LUNDI DÉCEMBRE</b><br>12h                      | Piano et chansonnier.<br>Julie Gauthier — Alan Beaulieu<br>Élèves du Séminaire de Québec  |
| <b>12 SAMEDI DÉCEMBRE</b><br>13h et 14h | «Le chœur des Vieux Noël»<br>Direction: M. Paul-Emile Pelletier   | <b>22 MARDI DÉCEMBRE</b><br>12h                      | Chorale du Séminaire de Québec<br>Direction: M. Jean Tailleux<br>Piano — Marie-Hélène Bastien   |
| <b>14 LUNDI DÉCEMBRE</b><br>12h30       | Quatuor à vent — flûte — clarinette — hautbois — basson<br>«Les Vents d'Été»<br>Direction: M. Viateur St-Gelais | <b>23 MERCREDI DÉCEMBRE</b><br>12h                   | Trio et quatuor<br>Séminaire de Québec<br>Jean-François Guay — 1er violon<br>François Morin — 2ième violon<br>Marie-Noël Allard — 3ième violon<br>Paul Allard — violoncelle |
| <b>15 MARDI DÉCEMBRE</b><br>13h         | Les cuivres<br>2 trombones — 1 trompette — 1 cor français<br>Direction: M. Evelyn Auger                         |  |   |
| <b>16 MERCREDI DÉCEMBRE</b><br>14h      | Duo — flûte traversière et guitare<br>Gabriel Hamel et Dominique Laflamme                                       |  |   |

**BOUTIQUES PLACE QUÉBEC**

«Un choix différent»

Conservez ce programme

Piano fourni par Beaudoin Musique

# Une émission centrée sur l'homme Le seul invité de Jasmin mercredi: Pierre Trudeau



**Yves Bernier**  
**radio-télévision**

Une première très spéciale à Michel Jasmin. Mercredi, à 21h30, l'animateur recevra un seul invité durant toute l'heure de son émission diffusée au réseau TVA: le premier ministre Pierre Trudeau.

Depuis la semaine dernière, toute l'équipe de Jasmin est sur le qui-vive et prépare fébrilement dans le secret cette émission qui se fera en direct ou en différé selon les disponibilités du premier ministre.

Selon mes informations, M. Trudeau et son entourage ont manifesté un vif intérêt à participer au "talk-show" le plus écouté de la télévision québécoise, mais il ne sera pas question d'une heure "politique".

Depuis le départ de sa nouvelle constitution canadienne par Londres, M. Trudeau a été sollicité par de nombreux médias pour des entrevues, et il s'est même refusé à une émission spéciale du service d'information de Télé-Métropole.

Il a accepté "avec plaisir" dit-on, l'offre de Michel Jasmin, et l'on s'est entendu pour que l'émission

traite de Pierre Trudeau l'homme, plutôt que le premier ministre.

Dans les circonstances actuelles, à la veille des réjouissances des Fêtes, avec le débat constitutionnel encore très émotif au Québec, devant les rumeurs de son départ prochain de la vie politique, cette émission spéciale est un coup de maître pour l'équipe de "Michel Jasmin" et pour le premier ministre lui-même.

Les détails de cette heure Jasmin-Trudeau n'ont pas été précisés pour attiser l'intérêt du public, et attendez-vous à certaines surprises, autant pour M. Trudeau que pour les téléspectateurs...

## "Bonjour Miami, ici Québec"

"Pour des nouvelles quotidiennes du Québec en Floride, sintonisez WAVES."

Le ministre des Communications du Québec a assisté vendredi à la signature d'un protocole d'entente entre Les Actualités québécoises et le Programme de journalisme de l'université Laval, pour une deuxième saison de bulletins de nouvelles destinés aux Québécois s'éloignant dans le sud de la Floride et aux Bahamas, entre le 19 octobre et le 16 avril.

L'expérience réalisée l'an dernier

a porté fruits, et "à la demande générale", on remet cela cette année. Du lundi au vendredi, de 12h20 à 12h30, le bulletin de nouvelles est diffusé par le poste radiophonique WAVES, de Fort Lauderdale.

M. Jacques Guay, directeur du programme de journalisme, a précisé que ce projet permet la formation entre les professionnels de l'information et le milieu étudiant. Le groupe de professionnels est composé des mêmes journalistes de Radio-Canada que l'an dernier, Gilles Morin, Jacques Plante, Tom Kennedy et Rosaire Pelletier.

"Pour eux, c'est une réflexion sur leur métier, un stimulant", souligne M. Guay.

"Pour les étudiants du cours de radio, c'est un stage pratique éminemment profitable, ça leur apprend à travailler sur le tas."

Le programme se réalise grâce à une subvention de \$4,950 du ministère des Communications et des commandites de prestige Bell Canada et de la Régie de l'assurance-automobile du Québec qui y voit là un moyen extraordinaire pour rejoindre sa clientèle qui voyage dans le sud des États-Unis durant l'hiver.

De son côté, le département des communications de Laval fournit l'équipement nécessaire à la préparation des bulletins, et trois étu-

dians par jour collaborent avec les professionnels qui sont rémunérés au même titre que les chargés de cours, et se sont regroupés sous le nom de "Les Actualités québécoises". Le programme illustre bien que l'université doit être au service de la communauté.

## voir et entendre

On entreprend le sprint des Fêtes, avec les parties de bureau, les dernières emplettes, la préparation des fêtes de familles ou les vacances.

La télévision n'échappe pas à cette fièvre particulière et ce soir commence à 23h30, au réseau TVA, la mini-série **LA FILIÈRE**. Six épisodes d'une heure, de lundi à jeudi inclusivement, et deux épisodes de deux heures, vendredi et samedi, sur les activités de sauvetage des résistants belges en 1943.

Ce soir, premier épisode: "Entrer en contact avec la filière". En 1943, des avions de combat sont attaqués et touchés par les Allemands. Des aviateurs canadiens français sautent en parachute et essaient de rejoindre leur base.

Mais pour débiter la soirée, à



"La filière", une mini-série passionnante sur les efforts de sauvetage de militaires alliés par la résistance belge, lors du dernier conflit mondial.

20h, au réseau CTV (câble et canal 12), le classique **THE SOUND OF MUSIC** avec Julie Andrews et l'acteur canadien Christopher Plummer, l'histoire de la famille Von Trapp.

Même heure, au réseau PBS (câble 20, canal 57), **TIMON OF ATHENS**, dans la série "The Shakespeare Plays".

Puis, à 22h30, même poste, **TAKING FORM** présente un concert du pianiste canadien Richard GRESKO.

## A la radio

20h: CBV-FM (95.3), **CONCERTS EUROPÉENS**. Les lundis, mardis et vendredis, du 14 au 29 décembre, on présente sa série sur le **FESTIVAL DE SALZBOURG 1981**. Ce soir, l'Orchestre philharmonique tchèque, sous la direction de Riccardo Muti, Agnes Baltsa, mezzosoprano. Ouverture "Le Corsaire" et "Nuits d'été", de Berlioz et Symphonie no 5 de Tchaikovsky.

**REMY BEAULIEU & ASS.**  
Docteurs en optométrie  
Examen de la vue. Lunettes - Verres de contact  
**524-8417** 176, du Roi, suite 308 (en haut de la Société des Alcools)

## télé-horaire

Position	Position	Position	Position
2 CFQM (4) Québec	9 Inter-Vision (communautaire)	17D WPTZ (5P) Plattsburgh (NBC)	25L Cours
3 CKMI (5) Québec	10 TVFQ (99)	18E CHLT (7) Sherbrooke	26M Enfants et Jeunesse
4 Informations Quotidiennes	11 Guide Horaire Local	19F CKTM (13) Trois-Rivières	27N Arts et spectacles
5 Météo	12 CFCE-TV Montréal (CTV)	20G WCPE (57) Plattsburgh (PBS)	28O Sciences et Education
6 CBVT (11) Québec	13 WEZF (23) Burlington (ABC)	21H Chambre des Communes	29P Sports et Loisirs
7 WCAX (3) Burlington (CBS)	14A Télé-Information	22I Assemblée Nationale	30Q Consommation et emplois services
8 CTVQ (15) Radio-Québec	15B Services assistés par ordinateur	23J Télé-Reportage	31R Petites annonces
	16C CKSH (9) Sherbrooke		

**LE SOLEIL**  
contente son monde...  
**647-3333**

N.B. L'astérisque (\*) qui suit les émissions, signifie des changements de dernière minute, n'apparaissant pas dans le Télé-Soleil.

**lundi**

12h00	3 12 O'Clock News & Weather
12h30	5 The 12 O'Clock News
12h45	5P Password Plus
12h55	12 The Flintstones
13h00	22 Family Feud
13h10	3 The Brady Bunch
13h15	4 Jimmy
13h20	5 Just Ask Inc.
13h25	5P Tom & Jerry / Porky Pig / Bugs Bunny
13h30	7 Fanfan Dédé
13h35	9-11-13 Bobino
13h40	12 Let's Make a Deal
13h45	22 The Great Space Coaster
13h50	57 Sesame Street
13h55	99 Passez donc me voir
14h00	R-Q. Faut voir à son affaire
14h05	3 The Muppet Show
14h10	4-7 Adèle
14h15	5 The Beachcombers
14h20	9-11-13 Edgar Allan, détective
14h25	12 Family Feud
14h30	22 Leave it to Beaver
14h35	99 Actualités régionales
14h40	R-Q. Gens et ressources
14h45	17h00
14h50	3 The Waltons
14h55	4-7 L'Artshow. — L'architecte Johnny Farago.
15h00	5-12 The Price is Right
15h05	5P Welcome Back, Kotter
15h10	9-13 Cinéma de 17 heures. "Intrigue au Congo" E.-U. 1955.
15h15	11 Galactica
15h20	22 The Andy Griffith Show
15h25	57 Electric Company
15h30	99 Trente millions d'amis
15h35	R-Q. Journal de voyage
15h40	17h30
15h45	5P Barney Miller
15h50	22 First News
15h55	57 Studio See

17h45	11 La comode
17h50	99 Les amours des années 1950
18h00	3 Channel 3 News Hour
18h05	4 Aujourd'hui... 18h00
18h10	5 The City at Six
18h15	5P Nightly News on 5
18h20	7 Au Quotidien
18h25	11 Ce soir
18h30	12 Pulse
18h35	22 ABC World News
18h40	57 Understanding Human Behavior
18h45	99 Avis de recherche
18h50	R-Q. Passe-Partout
18h55	11h10
19h00	11 Nouvelles régionales
19h05	11 Nouvelles du sport
19h10	18h30
19h15	4-7 La petite maison dans la prairie
19h20	5P NBC Nightly News
19h25	22 Let's Go the Races
19h30	57 The Nightly Business Report
19h35	99 Des chiffres et des lettres
19h40	R-Q. Téléservice
19h45	11h20
19h50	11 Météo
19h55	18h40
20h00	9 Le 9 vous informe
20h05	11 L'entrevue de ce soir
20h10	13 Le 13 vous informe
20h15	18h50
20h20	11 Télé Arts
20h25	18h55
20h30	9 Météo
20h35	19h00
20h40	3 CBS News with Dan Rather
20h45	5 First Edition
20h50	5P You Asked for it
20h55	9 Justice populaire
21h00	11 Québec-Magazine. — Inv.: Jean Gauthier, auteur-compositeur-interprète; Rollande Fillion, psychopédagogue, qui parle des jouets offerts à Noël; Christiane Tremblay-Daviault, auteur de "Un cinéma orphelin".
21h05	13 M.A.S.H.
21h10	13 La fine cuisine d'Henri Bernard
21h15	22 Bonanza

21h20	57 Over Easy
21h25	99 Aujourd'hui Madame
21h30	R-Q. Bozèveennes
21h35	3 Family Feud
21h40	4-7 Dominique en rappel
21h45	5 The Two of Us
21h50	5P M.A.S.H.
21h55	9-11-13 Terre humaine
22h00	12 House Calls
22h05	57 The MacNeil / Lehrer Report
22h10	R-Q. Visage
22h15	20h00
22h20	3 Rudolph the Red-Nosed Reindeer
22h25	4-7 Marsol
22h30	5 A Charlie Brown Special
22h35	5P Casper's First Christmas
22h40	9-11-13 Télé-Selection "Petite hantise" Fr. 1977.
22h45	12 CTV Movie Special: "The Sound of Music" E.-U. 1965.
22h50	22 That's Incredible
22h55	57 The Shakespeare Plays
23h00	99 Chants grégoriens
23h05	R-Q. Les lundis de Pierre Nadeau
23h10	5 Quebec Today
23h15	3 Saturday Night
23h20	4-7 La filière
23h25	5P The Tonight Show
23h30	57 The Dick Cavett Show
23h35	99 Actualités régionales
23h40	5P A Bing Crosby Christmas
23h45	5 Barney Miller
23h50	22 All in the Family
23h55	12 The 12 Midnight Movie
24h00	57 A Prophet for All Seasons: Aldo Leopold
24h05	00h15
24h10	5 Music with Marc LeGrand
24h15	11 Gaston Phebus, le lion des Pyrénées
24h20	22 ABC News Nightline
24h25	00h30
24h30	3 The Rockford Files
24h35	4 Music with Marc LeGrand
24h40	5P Tomorrow Coast-to-Coast
24h45	7 Au Quotidien
24h50	01h00
24h55	57 Camera in the Court
25h00	01h20
25h05	11 Fin des émissions

**mardi**

01h30	3 Sign Off
02h00	5P Sign Off
02h30	12 Solid Gold
03h00	12 Sign Off
06h00	12 University of the Air
06h30	22 Jim Bakker
06h45	3 Sunrise Semester
06h55	12 Morning Exercise
07h00	5P American Trails
07h05	3 Wake-Up with the Captain
07h10	5P The Today Show
07h15	12 Canada A.M.
07h20	22 News
07h25	7 P'tits bonshommes
07h30	57 A.M. Weather
07h35	4 Musique Marc LeGrand
07h40	3 CBS Morning News
07h45	4 Dessins animés
07h50	22 Premiere heure
07h55	57 Sesame Street
08h00	4 Le 745
08h05	13 Aujourd'hui... 07h50
08h10	9 Super Héros
08h15	4 Le 745 (suite)
08h20	13 Woody et ses amis
08h25	9 Télé-Patrouille
08h30	57 Mr. Rogers' Neighborhood
08h35	13 L'homme-araignée
08h40	3 Up to the Minute
08h45	4-7 Votre amie Suzanne
08h50	5P The Phil Donahue Show

9-11-13 En mouvement	11 Heidi	99 Jean de La Fontaine
12 Romper Room	12 Looking Good	R-Q. Les 100 tours de Con-
22 The Richard Simmons Show	13 Bonjour	tour
57 Instructional Television	99 Aujourd'hui Madame	15h00
09h15	7 Les satelipopettes	3 Guiding Light
9-11-13 Les Oriens	11h55	5 The Edge of Night
11 Entre nous	12h00	5P-12 Texas
3 The John Davidson Show	3 Across the Fence	22 General Hospital
5 Canadian Schools	9 A la ferme	4 Gronigo & Cie
9-11-13 Animagerie	5 The 12 O'Clock News & Weather	5 Take 30
12 What's Cooking	5 The 12 O'Clock News	7 Vous les femmes
22 All in the Family	5P Password Plus	57 Mr. Rogers' Neighbor-
99 Les couleurs du temps	12 The Flintstones	hood
22 Family Feud	12h10	R-Q. Les lundis de Pierre Nadeau
16h00	3 The Brady Bunch	4 Jimmy
5 Spread your Wings	5P Tom & Jerry / Porky Pig / Bugs Bunny	7 Fanfan Dédé
9-11-13 Bobino	12 Let's Make a Deal	22 The Great Space Coaster
57 Sesame Street	99 Passez donc me voir	16h30
3 The Muppet Show	4-7 Adèle	5 The Beachcombers
9-11-13 Au jeu	12 Family Feud	12 Leave it to Beaver
99 Actualités régionales	R-Q. Visage	17h00
3 The Waltons	4-7 L'Artshow	5-12 The Price is Right
57 Welcome Back, Kotter	9-13 Cinéma de 17 heures. "Cousin, cousin". Fr. 1975.	11 La fine cuisine d'Henri Bernard
22 The Andy Griffith Show	57 Electric Company	99 Les couleurs du temps
R-Q. En scène	R-Q. Visage	17h30
3 Search for Tomorrow	4-7 Janette veut savoir	5P Barney Miller
3 Coronation Street	9-11-13 Cinéma: "Amour, grenouille et ogre". Can.	11 Téléjans
22 First News	57 Studio See	99 Des livres pour nous

## LE FEUILLETON



**Un nain dans l'arène de la vie**  
**LITTLE BEAVER**

**(8) Le bouffon**

S'ajoutait, à la douleur, l'humiliation de "baisser la culotte" pour offrir au postérieur au bureau qui se délectait à l'apparition des sries qui s'imprimaient dans la chair dodue des fesses. Les bleus, les teintes violacées, les élancements faisaient partie des lendemains humiliants. Sous les coups répétés, appliqués avec féroce, jaillissaient des pores éclatés de longues rainures de sang.

Mais les plaies guérissent... la douleur se dissipe. Seules les humiliations restaient, vivaces, au fond de l'âme, solidement incrustées; plus durement ressenties encore par un nain.

Peu après une mémorable râlée, que j'endurais stoïquement, j'invoquai tous les saints du ciel

Nous avons ensemble de longues discussions.

— C'est une vie de chien, mon vieux! Je suis tanné de l'école. Si tu restais deux heures dans ce trou, tu deviendrais fou! lui disais-je.

Il remuait les oreilles ou la queue, selon les intonations de ma voix. Je lui confiais pas mal de petits secrets, mes peines, mes espoirs, comme à un ami très cher. C'était mon ami!

On s'étonne, parfois, que des êtres humains s'éprennent des animaux au point qu'ils en arrivent à les préférer à leur propre espèce. Ça n'a rien de singulier, car qui peut nous dire si les bêtes n'ont pas, elles aussi, quelque chose de profondément conscient. Je n'irai pas jusqu'à prétendre que les animaux ont une âme, mais une sorte de tendresse, dont ils ont le secret, plaide en la faveur de ceux qui délaissent la compagnie des hommes pour celle des bêtes. Lui, mon cheval, m'acceptait comme j'étais.

A mi-chemin entre la révolte larvée et la guerre ouverte, j'optai pour la stratégie — vieille comme le monde — de l'école buissonnière. Après tout, cela avait fait ses preuves. Cacher un sac d'école est un jeu d'enfant... à condition que les enfants n'oublient pas leur sac en rentrant chez eux. Je m'enhardissais.

L'école buissonnière nécessite, pour que ça puisse durer, des complications dans son entourage immédiat. Mon frère, malheureusement, ne sut cacher mes fugues à mes parents et je dus, une fois de

plus, offrir à la "strappe" paternelle un derrière déjà passablement meurtri.

Mon père, lui aussi, dans sa logique étroite, croyait que la "strappe" était une panacée universelle. Il la brandissait à propos de tout et de rien. Elle symbolisait l'autorité, argument suprême contre lequel s'émoissaient les résistances.

Entre deux fessées, la vie quotidienne suivait son cours. Les fins de semaine, quand mes parents sortaient pour aller voir des amis, je suppliais ma soeur Gisèle, chargée de nous garder, de me laisser sortir.

— T'as pas de parole! disait-elle. Tu pars... mais tu reviens pas!

— Bon, fixe-moi une heure! Dis-moi à quel moment tu veux que je sois là?

— A quoi ça me sert de te donner une heure pour rentrer... si tu ne respectes pas ta parole?

— Je te jure que je serai là à temps!

Gisèle se faisait du mauvais sang à l'idée que mes parents pouvaient revenir subitement alors que je courais les rues. Pauvre Gisèle! Si gentille, si compréhensive! Je la trompais sans le vouloir. Mon désir d'évasion était plus grand que les promesses solennelles qu'elle m'arrachait.

Physiquement, il était clair, pour tout le monde et pour moi, que je n'atteindrais jamais la taille du géant Beupré. Je pesais tout juste

**prochain épisode**  
**Le travail**

# OÙ ALLER À QUÉBEC

Pour communiqués et informations téléphoner à  
Lise Desjardins, de 9 à 16 heures, au numéro 647-3489

## expositions

**MUSEES**  
**MUSEE DU QUEBEC**, parc des Champs de bataille. Tous les jours, 9h à 17h, mer. 9h à 23h, dim. 10h à 17h. Jean-Paul Riopelle, salle 3 et 4. Se termine le 24 jan.  
**MUSEE DE GEOLOGIE**, université Laval, Québec. Lun. au ven., 8h30 à 17h. Minéraux, rochers, fossiles.  
**MUSEE DES AUGUSTINES**, monastère de l'Hôtel-Dieu de Québec, 32 rue Charlevoix. Tous les jours, 9h à 11h et 14h à 17h; dim., 14h à 17h. Produits ouverts et souvenirs des premiers temps de la colonie. Collection précieuse des pièces d'orfèvrerie et d'étain des premiers artisans locaux. Instruments de médecine et remèdes anciens.  
**MUSEE DU SEMINAIRE DE QUEBEC**, 6 rue de l'Université. Mar. au ven., 10h à 16h; sam., dim. 13h à 17h. Peintures canadiennes et européennes, objets d'art décoratifs du XVIIe siècle au XXe siècle.  
**GALERIES**  
**ANDRÉ BECOT**, 499 rue St-Jean. Tous les jours, mar. au ven., 19h à 21h; jeu., ven., sam., 15h à 17h. Doug Hunter, gravures sur bois. Se termine le 23 déc.  
**AU PARRAIN DES ARTISTES**, 302 rue Lavigne. Lun. au ven., 13h à 16h30 et 19h à 22h; sam., 10h à 16h. Lesauteur, René Richard, Ayoite. Se termine le 15 déc.  
**ATELIER DU VIEUX-LEVIS**, 38 rue St-Louis. Ven., 15h à 22h; sam., dim. 14h à 17h et 19h à 22h. Claude Vallières, huiles. Se termine le 20 déc.  
**ATELIER GILBERT-PLANTE**, 443<sup>e</sup> côte de la Fabrique. Tous les jours, 11h à 18h. Exposition permanente.  
**ATELIER ALAIN-LACAZE**, 44 rue Garneau. Huiles, aquarelles.  
**ATELIER GUY-BRUNEAU**, 2510 Marie-Victorin, St-Nicolas-Ouest. Tous les jours de 9h à 22h, 14h à 16h30 et 19h à 21h. Aquarelles, huiles et gravures. Se termine le 19.  
**ATELIER LE FIL DU TEMPS**, 38 rue Champlain. Tous les jours, 10h30 à 17h30, sauf le dim. Poupées de collection "Les demoiselles" de Michèle Prasil. Se termine le 26.  
**ATELIER-GALERIE JACQUES-DUBE**, 3410 Hertel, Ste-Foy. Jeu., ven., sam., 19h

à 22h. Les grêluches, aquarelles. Se termine le 24 déc.  
**ATELIER-GALERIE LE RE-FLET**, 56 Grand-Champain. Tous les jours, 10h30 à 20h. Exposition permanente.  
**BRICOCADRE**, 1188 Cartier. Lun. au mer., 10h à 18h; jeu., ven., 10h à 21h; sam., 10h à 17h30. Gravures.  
**CHALIFOUR**, 1280 rue Maguire, Sillery. Lun. 13h à 17h30; mar., mer., 9h30 à 17h30; jeu., ven., 9h30 à 21h; sam., 9h30 à 17h. Exposition permanente.  
**LA CHAMBRE BLANCHE**, 549 boul. Charest est. Mar. au dim. 13h à 17h. Groupe Intervention, situations sur la plage de Cacoua. Se termine le 20 déc.  
**DU CHATEAU FRONTENAC**, 1 rue des Carrés, rez-de-chaussée. Mar., mer., sam., 11h à 17h; jeu., ven., 11h à 21h. Exposition permanente.  
**LE CHIEN D'OR**, 8 rue du Fort. Lun. au sam., 9h30 à 17h; dim., 13h à 17h. Exposition permanente.  
**FELIX-VALLEE**, 1073 route de l'Église. Mar. au sam., 11h à 17h; jeu., ven., 19h à 21h. Les petits tableaux de décembre (petits formats des peintres de la galerie). Se termine le 20 déc.  
**DE L'ILE**, 2205 chemin Royal, St-Pierre, île d'Orléans. Tous les jours, 14h à 21h. Exposition permanente.  
**HASART**, 35 St-Cyrille ouest. Jeu., ven., 13h à 21h et sam., 13h à 17h. Serge Murphy. Se termine le 31.  
**JOLLIET**, 24 boul. St-Cyrille ouest. Mer. et sam., 11h à 18h; jeu., ven., 11h à 21h. Sculptures récentes de Michel Goulet. Se termine le 19 déc.  
**L'IMAGINAIRE**, 1654 chemin St-Louis, Sillery. Mer., 11h à 18h; jeu., ven., 11h à 21h; sam., dim., 13h à 17h. Gérard Bélanger, sculptures et dessins. Se termine le 28.  
**GALERIE MADELEINE-DROLET**, 8250 av. de Marcelline, Charlesbourg. Tous les jours, 14h à 16h et 19h30 à 21h. Exposition collective d'artistes connus. Se termine le 20 déc.  
**MAISON BLANCHETTE**, 4157<sup>e</sup> côte de Cap-Rouge, Mar. au dim., 13h à 16h; jeu., ven., soirs, 19h à 21h. Tableaux de petits formats des membres du Mouvement d'animation artistique. Se termine le 15 jan.  
**MAISON LOUISE CARRIER**, 33 rue Wolfe à Lévis, 9h à 22h tous les jours. "Noël en papier" exposition de travaux des élèves des écoles élémentaires de Lévis, Lauzon, St-Romuald. Se termine le 18 déc.  
**MAISON MAHEU-COULLARD**, 27 rue Sous-le-Fort, Place Royale, mar. au ven., 13h30 à 17h et sam., dim. 12h à 17h. Photographies. Se termine le 20 déc.  
**MOULIN DES ARTS**, 201 rue Principale est. Saint-Etienne de Lauzon, lun. au ven. 14h à 21h et sam., dim. 14h à 16h30. Expo-cadeau, huiles, gravures, poterie, sculpture, etc... Se termine 30 déc.  
**POPULAIRE VICE VERSA**, 5 Place Québec. Lun. au mer., 9h30 à 17h30; jeu., ven., 9h30 à 21h; sam., 9h30 à 17h. Gravures, estampes et aquarelles québécoises.  
**LES QUATRE SAISONS INC.**, drugstore Livernois, 1200 rue St-Jean. Mar., mer., 11h à 17h; jeu., ven., 11h à 21h; sam., dim. 13h à 17h. Petits tableaux d'artistes du Québec.  
**RICHARD VERREAU**, 1100 rue St-Jean. Mar., mer., sam., 11h à 17h; jeu., ven., 11h à 21h; dim. 12h à 16h. Exposition permanente.  
**SALON DU MOBILIER INTERNATIONAL**, 231 rue Saint-Paul. Mar., mer., sam., 12h à 17h et jeu., ven., 12h à 21h. Benoit Simard, huiles. Se termine le 20 déc.  
**SAUVEGARDE**, Institut coopératif Desjardins, 50 ave des Commandeurs. Tous les jours 13h à 22h. Claudette Rinfret. Se termine le 18 déc.  
**STUDIO PIHAY**, 53 rue Petit-Champain. Tous les jours 10h à 20h; dim. 11h à 18h. Aquarelles, peintures et sculptures.  
**VIELLE MAISON DES JESUITES**, 2320 chemin des Foulons. Tous les jours 13h à 17h. Noël des artisans. Se termine le 21 déc.  
**VILLE DE SAINTE-FOY**, bibliothèque, angle route de l'Église et Place de Ville, ven., sam., dim., lun. 13h30 à 17h et mar., mer. jeu. 12h à 17h et 19h à 21h. Madeleine Moreau, huiles. Se termine le 20 déc.  
**VU**, 44 rue Garneau, suite 202, Vieux-Québec. Jeu., ven., 18h30 à 21h30; sam., dim. 13h à 17h. Roger Morin, photographies. Se termine le 16.

**UNIVERSITE**  
**ARCHIVES NATIONALES DU QUEBEC**, salle Pierre-Georges Roy, pavillon Casault, université Laval. Lun. au ven. 8h30 à 22h, sam., dim. 10h à 17h. Jean-Luc Grouin, peintre animateur "Des oiseaux". Se termine le 17 jan.  
**PAVILLON BONEFANT**, salle d'exposition. Tous les jours 8h30 à 22h30; dim. 13h à 17h. Archives médicales canadiennes. "L'histoire de la médecine à travers les archives canadiennes". Se termine le 8 jan.  
**PAVILLON CASAUULT**, Garderie des arts visuels, local 3372. Lun. au sam. 10h à 17h; jeu., ven. 10h à 21h. Etudiants en communication graphique. Se termine le 20 déc.  
**PAVILLON POLLACK**, hall d'entrée no 2. Tous les jours jusqu'à 19h. Participants aux activités d'apprentissage de SASC. Se termine le 17.  
**PAVILLON BONEFANT**, salle d'exposition. Tous les jours 8h30 à 22h30; dim. 13h à 17h. Archives médicales canadiennes. "L'histoire de la médecine à travers les archives canadiennes". Se termine le 8 jan.  
**PAVILLON CASAUULT**, Garderie des arts visuels, local 3372. Lun. au sam. 10h à 17h; jeu., ven. 10h à 21h. Etudiants en communication graphique. Se termine le 20 déc.  
**PAVILLON POLLACK**, hall d'entrée no 2. Tous les jours jusqu'à 19h. Participants aux activités d'apprentissage de SASC. Se termine le 17.  
**PAVILLON VACHON**, 3e étage, salle des classes. Lun. au sam. 9h à 17h. Collection permanente sur les oiseaux, espèces québécoises et exotiques.  
**DIVERS**  
**LES ARTISANS DU 3e AGE**, 291 rue St-Vallier (face au stationnement de la Gare centrale). Lun., mar., mer. 10h30 à 17h. Exposition permanente.  
**AUBERGE-RESTAURANT LOUIS-HERBERT**, 668 Grand-Allée est. Berthe Hardouin, Lise Saint-Hilaire et André Hamel. Se termine le 15 déc.  
**LA BOITIERIE LORRAINE**, 470 av. Claudel, Les Saules. Tous les soirs jusqu'à 21h. Transformation de boîtes de conserve.  
**LA BOUTIQUE**, 195 Crémazie ouest. Lun., mar., mer., sam. 10h à 17h et jeu., ven. 10h à 21h. Acryliques petits formats "Coloris d'automne".  
**BOUTIQUE SEDNA**, 49 Petit-Champain, 2e étage. Lun. au sam. 11h à 17h. Art des Inuit du Nouveau-Québec et des Territoires-du-Nord-Ouest.  
**CAFÉ CLASSIQUE**, 345 de la Couronne. Martin Bouchard, dessins au plomb.  
**CAFÉ LES GROS LOUPS**, 359 de la Canardière. Martin Bouchard, aquarelles, dessins. Se termine le 19.  
**CAFÉ LE BILBOQUET**, 40 côte du Palais. Lucie Garant, aquarelles.  
**CAISSE POPULAIRE DE CAP-ROUGE**, 1111 boul. de la Traversée de Lévis. Georgette Pihay, Jeanne Sylvester-Cossette, L. Cauchon, C. Breton, huiles et transferts d'images de Hélène Métayer.  
**RESTAURANT AU PIED DU CAP**, 28 rue Petit-Champain, place Royale, en face de la Traversée de Lévis. Georgette Pihay, Jeanne Sylvester-Cossette, L. Cauchon, C. Breton, huiles et transferts d'images de Hélène Métayer.  
**RESTAURANT CHEZ CAMILLE**, 1384 chemin Ste-Foy. Jean Fleury, collection de photographies de fleur en Amérique. "Tout comme l'abeille au centre de la fleur". Se termine le 23 déc.  
**RESTAURANT CHEZ RABEAIS**, 2 Petit-Champain, soufflé, huiles. Se termine le 15.  
**RESTAURANT DU GRAND THEATRE**, Grand Théâtre de Québec. Lun. au ven. 12h à 15h et 17h à 24; sam., dim. 17h à 24h. Boutabou, poupées mobiles et coussins objets. Se termine le 28 déc.  
**RESTAURANT MANOIR DU SPAGHETTI**, 7685, rue Avenue, Charlesbourg. Rachel Audet, gravures et aquarelles. Se termine fin déc.  
**RESTAURANT PIZZA ROYALE**, 3604, ave Royale, Giffard. Monique (Pincho) Gagnon, huiles. En permanence.  
**RESTAURANT LA RIPAILE**, 9 rue Buade. Emmanuel Garant, sanguines et fusains.  
**SECRETARIAT PERMANENT DES PEUPLES FRANCOPHONES**, 54 rue St-Pierre, coin Lamontagne. Mer. au ven. 11h30 à 18h. "Les Cadiens d'astuer" de Philip Gould. Se termine le 29 jan.  
**MOBILIER INTERNATIONAL**, 231 rue St-Paul, 2e étage, heures de bureau. Michel Bédard, photographies "Le Québec" et la "Hollande à bicyclette".  
**PHONOTHEQUE**, 10 rue St-Pierre à place Royale. Lun. au ven. 12h à 17h et sam., dim. 11h à 17h. Ghislaine Godbout-Foisant. Se termine le 30 déc.  
**PLACE QUEBEC**, heures d'ouverture des magasins. Exposition des bijoux lauréats de la bijouterie canadienne. Se termine le 23.  
**RACHELLE MOISAN**, 1005 ave Chamounit, Sillery. Sur rendez-vous: 688-8079. Monique Mercier, huiles, lithographies et sérigraphies. Jusqu'au 15 déc.  
**RESTAURANT AU PIED DU CAP**, 28 rue Petit-Champain, place Royale, en face de la Traversée de Lévis. Georgette Pihay, Jeanne Sylvester-Cossette, L. Cauchon, C. Breton, huiles et transferts d'images de Hélène Métayer.  
**RESTAURANT CHEZ CAMILLE**, 1384 chemin Ste-Foy. Jean Fleury, collection de photographies de fleur en Amérique. "Tout comme l'abeille au centre de la fleur". Se termine le 23 déc.  
**RESTAURANT CHEZ RABEAIS**, 2 Petit-Champain, soufflé, huiles. Se termine le 15.  
**RESTAURANT DU GRAND THEATRE**, Grand Théâtre de Québec. Lun. au ven. 12h à 15h et 17h à 24; sam., dim. 17h à 24h. Boutabou, poupées mobiles et coussins objets. Se termine le 28 déc.  
**RESTAURANT MANOIR DU SPAGHETTI**, 7685, rue Avenue, Charlesbourg. Rachel Audet, gravures et aquarelles. Se termine fin déc.  
**RESTAURANT PIZZA ROYALE**, 3604, ave Royale, Giffard. Monique (Pincho) Gagnon, huiles. En permanence.  
**RESTAURANT LA RIPAILE**, 9 rue Buade. Emmanuel Garant, sanguines et fusains.  
**SECRETARIAT PERMANENT DES PEUPLES FRANCOPHONES**, 54 rue St-Pierre, coin Lamontagne. Mer. au ven. 11h30 à 18h. "Les Cadiens d'astuer" de Philip Gould. Se termine le 29 jan.  
**MAIL DE PLACE LAURIER**, heures d'ouverture des magasins. Uric Bourgeois "1974-1963" présenté par la Société d'histoire de Ste-Foy. Se termine le 18.  
**MINISTRE DE LA JUSTICE**, 1200 route de l'Église. Lun. au ven. 9h30 à 16h30. Jacques Hamel. "Rétrospective 1980-1981". Se termine le 16.  
**MALEDICTION FINALE** (5) 13h10, 17h10, 21h10, 14 ans. \$4,25; \$3,75 14-17 ans; \$1,50 âge d'or pour chaque salle.  
**PARIS**: Salle 1: Coup de soleil (5) 13h, 16h20, 19h35. Y a-t-il un pilote dans l'avion (5) 14h40, 18h, 21h25. Tous Salle 2: Les gens comme les autres (3) 13h10, 16h55, 20h55. Les petites chéries (5) 15h10, 19h10, 14 ans. Salle 3: Écolières très polissonnes (1) 12h45, 14h45, 16h45, 18h50, 20h55. Vacances érotiques (5) 13h55, 15h55, 18h, 20h55, 22h, 18 ans. \$4,25; \$2 âge d'or.  
**PLACE QUEBEC**: Salle 1: Beau-père (4) 18h30, 20h50, 18 ans. \$4,25; \$1,50-âge d'or. Salle 2: Les uns et les autres (4) 19h30. Tous: \$5; \$3,75 14-17 ans; \$2,50 moins de 14 ans; \$2 âge d'or.  
**SAINTE-FOY**: Salle 1: Des petites chattes bien chérieuses (1) 12h50, 16h15, 19h40. Le retour des veuves (1) 13h50, 17h15, 20h40. Mes nuits avec Alice, Pénélope, etc... 14h50, 18h20, 21h45, 18 ans. Salle 2: Ilsa, la louve des S.S. (6) 14h50, 18h10, 21h30.  
**SAINT-ROMUALD**: L'incredibly randonnée (-) 19h30. La cocinelle à Mexico (5) 20h. Tous: \$3,75; \$3 étud. moins 20 ans; \$1,50 moins de 14 ans et âge d'or.  
**FESTIVAL FELLINI** (Théâtre de la cité universitaire): Les clowns (-) précédé d'un spectacle de 30 par le groupe La Fanfanon. 20h. \$2 étud. 13 ans et plus, anciens et personnel de Laval, âge d'or \$1,50 étud. avec carte validée.  
**CINE MIDI**: salle 4461, pavillon Bonenfant: Expédition harfang-des-neiges (-) 12h30 demain. Entrée libre.  
**ONF**: 2 Place Québec: La vieille boîte (-). L'âge de la machine (-). Le coq du clocher (-). Cabane de rondins (-). 14h demain. Entrée libre.

## Critique Laplante remplace Ax et remporte un succès mérité

ANDRÉ LAPLANTE, pianiste, présenté par le Club musical de Québec. Programme: Sonate no 26, op. 81a "Les adieux" de Beethoven; "Sonnet à Pétrarque no 104" et "Méphisto-Valse" de Liszt; deux Etudes de sonorité de François Morel; "Gaspard de la nuit" de Ravel. A la salle Octave-Crémazie du Grand Théâtre, hier.

Le Club musical a eu de la veine de mettre la main sur André Laplante après que son invité prévu, Emmanuel Ax, annula au tout dernier moment son récital d'hier, pour cause de maladie.

Entre une série d'apparitions avec orchestre — dont ses prochains débuts avec le prestigieux Chicago Symphony — le pianiste québécois a repris grosso modo le programme qui lui valut de si beaux éloges à New York et à Londres.

Un programme qui, à une exception près, se composait d'oeuvres "à thème": soit se rattachant à des textes littéraires ("Sur le 104e Sonnet à Pétrarque" de Liszt, "Gaspard de la nuit" de Ravel), basé sur des poèmes d'Aloysius Bertrand, ou bien reposant sur une trame dramatique ("Sonate Les adieux" de Beethoven, "Méphisto-Valse" de Liszt).

Laplante devait affirmer tout au long de ce récital un tempérament de pianiste essentiellement romantique, et également confirmer une approche très personnelle des oeuvres. Ce dernier trait, il l'avait déjà montré de façon non équivoque dans son interprétation du "Concerto en mi bémol" de Liszt avec l'OSQ, plus tôt cette saison.

Même si l'on possède une grande technique (les quelques accrochages qui se remarquaient hier ne changent rien à l'affaire), et si les partitions lui en fournissent amplement l'occasion, André Laplante, fait volontairement passer la virtuosité au second plan. Chez lui la poésie domine et constitue la base de toutes ses interprétations.

Orientation assez rare chez les pianistes de sa génération, souvent obsédés par la notion de vitesse et de force.

On pourrait difficilement imaginer une présentation aussi particulière de "Gaspard de la nuit" de Ravel. Sans être inorthodoxe ou excentrique, cette interprétation se situe néanmoins assez loin de ce que l'on en entend traditionnellement.

Tout en subtilité, exploitant au maximum la palette sonore de l'instrument, sans brusquerie, "On-



## Du music-hall à la polynésienne!

LE GRAND BALLET DE TAHITI, présenté par Kébec Spec. Direction artistique: Gilles Hollande. Le programme comprend des chants et danses de cette île de la Polynésie, notamment "La légende de Hina". A la salle Louis-Frédette du Grand Théâtre, représentation de vendredi.

Sous son nom flamboyant, le Grand ballet de Tahiti ressemble bien plus à une réplique polynésienne des Folies Bergère qu'à une compagnie de danses folkloriques. Il se trouve dans les spectacles de l'un et des autres un même aspect touristique assez poussé.

Ce qui revient à dire qu'avec la troupe qui a passé le week-end à la salle Louis-Frédette du Grand Théâtre, sous les bons soins de Kébec Spec, nous nous trouvons plus prêts d'un Tahiti de carte postale, que de celui beau et troublant peint par Gauguin.

J'ai du mal à croire que les danses de cette île du Pacifique se limitent pratiquement — pour décrire divers sentiments et situations — à ces perpétuels déhanchements de femmes; à cette habileté des hommes à se frapper les genoux ensemble en de rapides mouvements; à ces bras qui se lèvent et se baissent l'un après l'autre ou simultanément.

Si tel est le cas, il n'y a guère là matière à spectacle; et de là vient peut-être cette orientation de music-hall, pas toujours de bon goût, que le directeur de la compagnie, Gilles Hollande, a cru bon lui donner.

Après une dizaine de minutes, le spectateur peut ressentir l'impression que tout a été dit: les mêmes pas, les mêmes gestes se répètent... jusqu'à ce qu'il ait droit à un court défilé de modes. Ou plutôt à une illustration vivante des diverses façons de "nouer le pareu", ce vêtement que les indigènes se façonnent en un tour de

main et de diverses manières, avec une simple pièce de tissu.

Il n'a jamais paru facile de sortir de leur véritable contexte les chants et danses rattachés aux us et coutumes d'un peuple. L'écart se fait encore plus grand lorsque ceux-ci, comme dans le cas de Tahiti, paraissent relever d'une simplicité proche de la naïveté; et que, par surcroît, on juge bon de les transposer au théâtre en l'"agrémentant" de tout le tralala des scènes modernes: micros, éclairages criards, accessoires phosphorescents.

Deux numéros mieux adaptés à la scène justement se détachaient de ce spectacle plus souvent rare: celui qui vraiment sensuel. Dans la "Danse pour chasser les mauvais esprits", les exécutants rivalisaient de rapidité dans le geste; dans la spectaculaire "Danse du feu", ils montraient une synchronisation impeccable.

Le Grand ballet de Tahiti se compose d'une trentaine de danses, instrumentistes et chanteurs; tous très habiles, tous professionnels, tous conscients de se produire en spectacle.

Les jeunes filles sont jolies mais elles sourient rarement, blâsées sans doute de répéter soir après soir le même rituel. Ce doit être tellement plus vrai de "bouger" sous le soleil de leur île, que sous les réflecteurs du Grand Théâtre.

Mais l'exotisme se vend bien. Surtout dans un pays qui vit sous la neige pendant près de six mois par année!

Marc Samson

## carnet mondain

**L'INSTITUT CANADIEN DES AFFAIRES INTERNATIONALES (SECTION QUÉBEC)**, sous la présidence de M. Jean Châdelaine, vous invite à un colloque, demain à 17h, à l'École nationale d'administration publique, 31 rue Mont-Carmel à Québec. Le sujet traité sera "L'Asie de l'Est et du Sud-Est". Les conférenciers seront M. Gérard Héroux, professeur au département de science politique à l'université Laval et M. Rodolphe de Koninck, professeur au département de géographie à Laval. Entrée libre.

**LA SOCIÉTÉ DES AMIS DU JARDIN VAN DEN HENDE** vous invite à une conférence sur l'éclairage artificiel. M.

## cinéma

La classification des films est établie par l'Office des communications sociales. Voici le barème d'appréciation des films qui sont présentement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la région sud.

Les chiffres relatifs à la valeur artistique de l'oeuvre (1) chef-d'oeuvre (2) remarquable (3) très bon (4) bon (5) moyen (6) médiocre (7) minable.

Les appréciations des films sont établies sur les copies présentées dans la province de Québec.

**CANADIEN**: Raiders of the last ark (4) 19h, 21h20, 14 ans. Adm.: \$4,25; \$3,75 14-17 ans; \$1,50 âge d'or.

**CANADIENNE**: S.O.S. mesdemoiselles (-) 20h. Contes pervers (-) 18h35, 21h15, 18 ans. \$4,25; \$1,50 âge d'or.

**CAPITOL**: Les crocs du diable (1) 19h15, 21h50, 14 ans. \$4,25; \$3,75 14-17 ans; \$1,50 âge d'or.

**CARTIER**: Valentino (5) 19h, 14 ans. Les fruits de la passion (2) 21h30, 18 ans. \$2,50; \$1,25 âge d'or, pour chaque film.

**GALERIES DE LA CAPITALE**: Salle 1: Blood Beach (-) 19h15, 21h30, 14 ans. Salle 2: Commando de choc zébre (6) 18h45, 21h45. Lady Dracula (6) 20h15, 14 ans. Salle 3: Ilsa, la gardienne du harem des rois du pétrole (6) 19h50. Ilsa, la louve des S.S. (6) 18h10, 21h30, 18 ans. Salle 4: Film dévorants (-) 20h10. La dernière maison sur la plage (6) 18h30, 21h30, 18 ans. \$4,25; \$3,75 14-17 ans; \$1,50 âge d'or pour chaque salle.

**LIDO**: Pied plat sur le nil (5) 19h30. Fias gaffe à la gaffe (4) 21h20. Tous: \$4; \$3 étud. moins 20 ans; \$1,50 moins de 14 ans et âge d'or.

**MIDI-MINUIT**: Mes nuits avec Alice (-) 13h30, 16h55, 20h25. Le retour des veuves (-) 14h50, 18h20, 21h45. Des petites chattes bien chérieuses (-) 15h50, 19h20, 18 ans. \$4; \$1 âge d'or.

**ODEON**: Dauphin: Ne tirez pas sur le dentiste (5) 15h45, 19h35. Au delà du réel (3) 13h45, 17h30, 21h25, 18 ans. Frontenac I: La formule (5) 15h10, 19h25. L'arme à Poel (4) 13h10, 17h15, 21h30, 14 ans. Frontenac II: L'oeuf du témoin (4) 15h15, 19h20. La

## divers

dim. 12h30 à 17h, au pied de la côte du Palais. Se termine fin jan.

**PARC DE L'ARTILLERIE**, 2 rue d'Auteuil. Site historique, commémorant trois siècles de vie militaire, sociale et industrielle. Visites guidées sur rés.: 694-4205. Gratuit.

**AQUARIUM DE QUÉBEC**, 1675 av. du Parc, Ste-Foy. Ouvert tous les jours de 9h à 17h. Adulte: \$1,50, moins de 14 ans: \$0,50, moins de 6 ans: gratuit si accompagné d'un adulte; 65 ans et plus: gratuit sur présentation de la carte RAMQ.

**VILLAGE DES SPORTS**, route 371 et boul. Valcartier à Valcartier Village (418)844-2212. Ouvert en sem de 13h à 17h et les fins de sem. de 10h à 18h, sauf les jours de pluie où tout est fermé. Adulte: \$3; \$2 pour les 12 ans et moins.

**JARDIN ZOOLOGIQUE**, 8191 av. du Zoo, Charlesbourg. Tous les jours, 10h à 16h30. Hors saison (quelques services non disponibles). Gratuit.

## théâtre

**UNE HISTOIRE DE BRUME ET DE BATEAU**, création de étudiants de troisième année du Conservatoire d'art dramatique, 20h30, jusqu'au 19 déc. Théâtre du Conservatoire, 11 rue St-Stanislas. Entrée libre sur présentation d'un laissez-passer disponible au 30 rue St-Denis et au 11 rue St-Stanislas, de 9h à 16h30.

**LE PÈRE NOËL CHEZ LES GITANS**, spectacle de marionnettes pour enfants (1 à 6 ans env.) par Georgette Nassif, tous les jours de 13h à 19h (aux heures) dans le mail des Galeries Chagnon, à Lévis. Gratuit.

## musique

**LES LUNDIS DU CONSERVATOIRE**, 20h30 à la salle Octave-Crémazie du Grand Théâtre de Québec. Entrée libre.

**QUATOUR DE CUIVRES** sous la direction de Evelyn Auger, mar. 13h à la Galerie des boutiques de Place Québec.

**RECITAL DE PERCUSSION**, mar. 12h à la salle Henri-Gagnon (3155) pavillon Casault, Cité universitaire. Entrée libre.

**ENERGETIC**, tous les soirs à compter de 22h15. Chez Dagobert, 600 Grande-Allée est. Entrée libre.

**GILBERT BOILEAU**, pianiste. Bar Le Caucis, hôtel Hilton. Lun. au ven., 17h à 22h; sam., 17h à 0h30.

**GILT**, new wave, 3 spectacles par soir à compter de 22h et 1 représentation dim. à 16h30. Le Figaro, 1011 rue St-Jean, Vieux-Québec. Entrée libre.

## sports et loisirs

par ROLAND SABOURIN

Ligue de hockey intermédiaires: pee wee et midget, Charlesbourg contre Citadelles, parc Victoria, 19h.

Ligue de hockey junior "C" de Québec: Citadelles contre Nordiques, à Dubergé, 21h.

Curling: suite du tournoi "Labatt", club Etchemin. Ligue intermédiaire, club AEC. Ligue mixte du lundi, club Jacques-Cartier. fin du tournoi mixte régional, club Victoria, 19h.

Club de ski Le Relais: réunion d'information pour les parents des compétiteurs, au centre de ski Le Relais, 19h30.

Centre de ski Sainte-Foy: nouvelle période d'abonnement pour la saison 1981-1982, sur place, 13h à 19h.



"Une histoire de bateau et de brume" création collective des finissants de troisième année au Conservatoire d'art dramatique, prend l'affiche ce soir à 20h30 au petit théâtre de l'institution, 13 rue Saint-Stanislas, jusqu'à samedi. Un suspense dont l'action se déroule sur un des traversiers entre Québec et Lévis, un certain mardi soir.



# JOYEUX NOËL ET BIEN DU PLAISIR

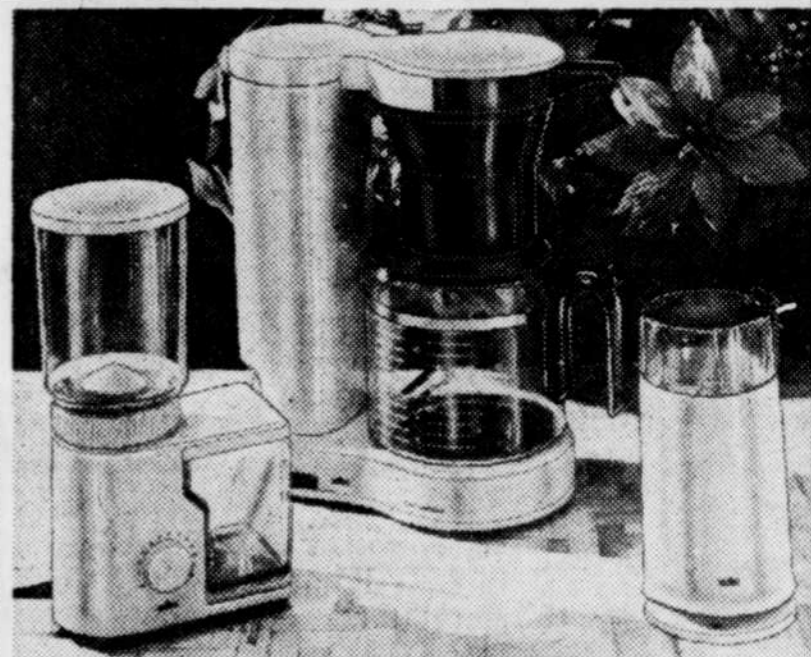
## Braun . . . renommé pour son efficacité!



### Four à convection.

L'air forcé conserve la chaleur en circulation constante permettant ainsi à vos aliments de bouillir, brunir ou mijoter plus rapidement. Dépense moins d'énergie. Cadre en chrome brossé et parois à double isolation. Porte, poignée et support renforcés. Toutes les parties amovibles vont au lave-vaisselle. Intérieur auto-nettoyant.

**329<sup>00</sup>**  
ch.



**Cafetière-filtre.** La première cafetière à infusion intermittente pour un meilleur café. Système de vaporisation d'eau. Capacité de 3 à 12 tasses. Blanc.

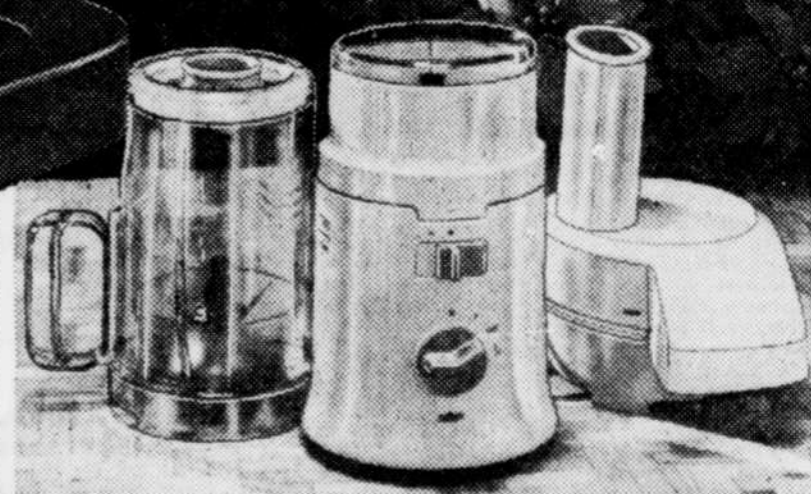
**64<sup>99</sup>**  
ch.

**Moulin à café.** A mouture réglable. 9 degrés de finesse. Programmation de la quantité. Contenance du réservoir à grains: 250 g. Blanc.

**44<sup>99</sup>**  
ch.

**Moulin à café Aromatic.** Grande capacité (60g). Interrupteur de sécurité. Enrouleur de cordon. Puissance de 150 w. Blanc.

**24<sup>99</sup>**  
ch.



**Robot ménager Multiquick.** Modèle compact. Comprend accessoires pour mélanger, râper et broyer. Système de verrouillage de sécurité. 2 vitesses et position à retour instantané. Blanc.

**119<sup>00</sup>**  
ch.



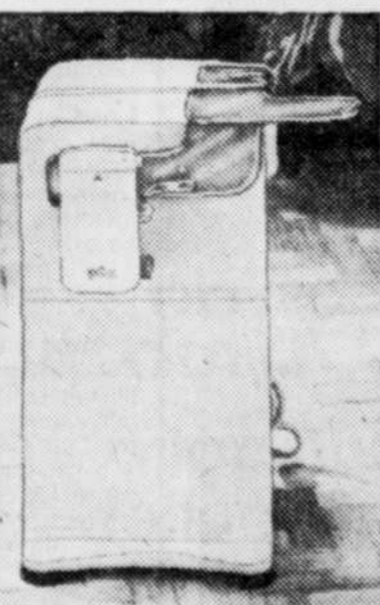
**Mélangeur Basic Kitchen.** Assez puissant pour un mélange de gâteau aux fruits. Comprend: 2 bols, crochet pour pains, fouet et spatule. 3 vitesses et position à retour instantané. Offert avec livret d'instructions et recettes. Blanc.

**199<sup>00</sup>**  
ch.



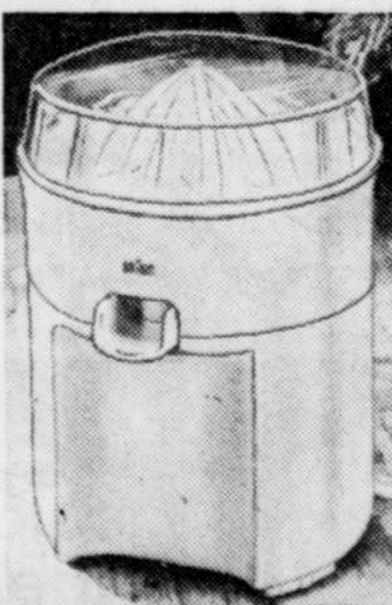
**Radiateur-ventilateur.** Contrôle 4 positions pour chaleur et air froid. Thermostat réglable et automatique. Mécanisme de sécurité pour ne pas surchauffer. Pieds réglables. Corps métallique avec garnitures en plastique. Poignées pratiques incorporées dans les panneaux latéraux. 750/1500 w.

**51<sup>99</sup>**  
ch.



**Ouvre-boîte/affûteur de couteaux.** Modèle avec aimant pour tous les genres de boîtes de conserve. Plusieurs fentes pour bien affûter tous vos couteaux. Blanc.

**49<sup>99</sup>**  
ch.



**Presse-agrumes Citromatic.** Pour tous les agrumes. Mise en marche automatique. Bec verseur. Blanc.

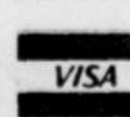
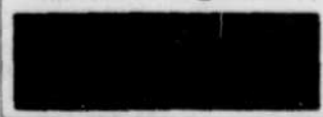
**34<sup>99</sup>**  
ch.

GARANTIE DE 5 ans sur tous les accessoires de cuisine présentés sur cette page et de 3 ans sur le radiateur/ventilateur.

Commandes téléphoniques acceptées: 627-5932. Articles ménagers, rayon 636.



**Ouverts jusqu'à 21h** tous les soirs jusqu'au 23 décembre! • Chicoutimi et Québec, lun. à ven., 9h30 à 21h; sam., 9h à 21h



La Capitale à Québec 627-5922 • Place du Royaume à Chicoutimi 545-3160

Votre entière satisfaction... nous la garantissons!



# LA CAGE AUX SOLDES!

## Mardi, le 15 décembre seulement

• Achats en magasin seulement • Tant que les quantités dureront • Centre-ville Montréal et dans toutes les succursales

**50%** de rabais!

Nappes,  
napperons et  
serviettes  
de table

**33 1/3%** de rabais!

Tous les articles  
de sécurité

**25%** de rabais!

Chaussettes pour  
hommes

**25%** de rabais!

Lampes en laiton

**50%** de rabais!

Accessoires  
artisanat en  
macramé

**33 1/3%** de rabais!

Toutes les plantes  
et accessoires  
pour plantes

**25%** de rabais!

Toutes les tables  
d'appoint

**25%** de rabais!

Tous les  
ensembles  
de tenues  
d'exercice

**50%** de rabais!

Articles  
d'exercice  
Weider et Alpha

**33 1/3%** de rabais!

Tous les  
accessoires de  
salle de bains

**25%** de rabais!

Produits  
Stephen Yan

**25%** de rabais!

Tous les stylos et  
accessoires de  
dessus de bureau

**33 1/3%** de rabais!

Pantalons en  
velours côtelé et  
jeans pour  
garçons et filles

**25%** de rabais!

Robes pour filles

**33 1/3%** de rabais!

Lingerie noire  
incluant soutien-  
gorge, culottes et  
vêtements de nuit

**25%** de rabais!

Toutes les  
serviettes en cuir  
pour documents

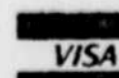
Votre entière satisfaction... nous la garantissons!



**Ouverts jusqu'à 21h**

tous les soirs  
jusqu'au 23 décembre!

• Chicoutimi et Québec, lun. à ven., 9h30 à 21h; sam., 9h à 21h



La Capitale à Québec 627-5922 • Place du Royaume à Chicoutimi 545-3160



# De 18h à 21h aujourd'hui et demain magasinez avec ces dollars la Baie!

**Les 14 et 15 décembre  
de 18h à 21h seulement!  
Dans tous les magasins la Baie**

Vous voyez tous ces beaux billets? Ils peuvent vous valoir de jolies aubaines! Pour en profiter, il vous suffit de les découper, les apporter avec vous à la Baie et les présenter au moment de vos achats! Vous pourrez en profiter sur presque tout\* en magasin! Cette offre n'est valable que de 18h à 21h, aujourd'hui 14 et demain 15 décembre seulement.

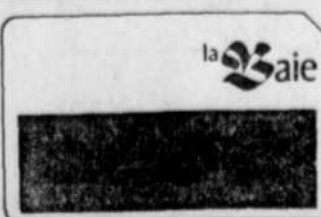
- achats en magasin seulement
- un seul billet par achat
- aucun facsimilé ne sera accepté
- les billets ne sont valables que le 14 et 15 décembre, de 18h à 21h seulement.

\* Les "dollars de la Baie" ne peuvent être utilisés aux comptoirs des tabacs, des électroménagers Beaumark, des produits de beauté, des certificats-cadeaux, ainsi qu'aux restaurants, concessions et services de la Baie.



Votre entière satisfaction... nous la garantissons!

Chicoutimi et Québec, lun. à mer., 9h30 à 17h30; jeu. et ven., 9h30 à 21h; sam., 9h à 17h



La Capitale à Québec 627-5922 • Place du Royaume à Chicoutimi 545-3160